



<Retrospect of 2011>

After leaving UNDP Rwanda office and the Japanese Ministry of the Environment in September 2009, my survival in Rwanda is getting more and more complicated. Although my roles of supporting Rwanda for waste management, climate change, asbestos eradication, environmental education, air pollution, etc. are not changing very much, I have been mostly as a volunteer (i.e. receiving almost no payment) since August last year. It was a stressful experience at the beginning, but thanks to relatively stable income by my wife through her working at the Japanese Embassy in Rwanda, I could continue what I wanted to do here, and I am rather enjoying freedom at present.

Now I am applying for a long-term contract position for a new waste management project in Rwanda. So, if I am lucky enough, I can report its positive result perhaps in March, and can continue all the above tasks with income.

My stay in Rwanda reaches five years in this coming March, and I am satisfied to see that I could have created a certain level of networking and stakeholders' trust on me in the field of environmental protection. Also, visiting Tanzania, Morocco, and Lesotho as a UN climate change consultant was an invaluable episode for me last year.

Detailed designing of a new landfill in Kigali is supposed to be finished by a German consulting firm within this year. Additionally, removal activities of asbestos roofs are expected to increase. I am pleased that if I could add my contribution in 2012 for Rwanda's environmental protection.

Plastic waste separation
at Nyanza landfill

ニャンザ処分場での
プラスチックごみの分別



Planted mango baby
trees at our house. I was
told they could produce
fruits in 2 years

家でマンゴの苗木を植える。
2年で実がなるとのこと



View from an asbestos burial site

アスベスト埋立地からの景色

<Winter vacation in Japan>

During the whole January, I was back in Japan for my winter vacation. As usual, it was not only a relaxing time, but I could visit many places and see many people. Some highlights were:

- Visiting relatives in Tokyo, Yokohama, Hiroshima and Oita
- Having a meeting with landfill experts at Fukuoka University in Hakata and requested an analysis of Kigali landfill leachate quality
- Short sightseeing and some meetings in Kyoto
- Learned a new technology at Tohoku University in Sendai about establishing a low-cost sewage treatment plant in developing countries, which can be financially and technically feasible even in Rwanda
- Joined 2011 earthquake recovery work in Kesen-numa area for about nine days, where there was severe Tsunami damage and some villages were completely washed away, and met a long-time friend there, whom I see always at big natural disaster rescue sites
- Visited a Rwandan living in Fukushima and had chatting with her supporting group members on the nuclear power plant damage to Fukushima area caused by the last year earthquake
- Met ex-colleagues at the Japanese national government and Diet
- Enjoyed meetings with a study group, ex-classmates, and old friends
- Had a tour to see one of the biggest electric waste (E-waste) recycling facilities in Japan, and discussed with experts there potentials to conduct E-waste recycling in Rwanda
- And visiting a hot spring in Izul!

In Kesen-numa, I was surprised to see that some areas were still open fields with nothing after all buildings were destroyed by Tsunami last March. But I also saw hopes: some volunteer groups like the one I joined (http://www.apcas.jp/english/e_index.html) were showing very strong dedication to the damaged communities' recovery and they were making long-term planning about how to continuously support people living in temporary houses who lost their houses by the Tsunami. Also, I sensed that people in the damaged area of Kesen-numa were generally (and perhaps culturally and historically) very tough against hardship and were not over-relied on external help. With this personality of self-reliance, I hope they can rebuild the lost villages quickly. Although I am far away from Kesen-numa, I want to keep a connection with the area I visited and to continue to support its reconstruction as much as possible.

Office of one NPO
where I stayed in
Kesen-numa/気仙沼で
滞したNPOの事務所



Visit of
temporary
houses with a
volunteer group
/ ボランティア・
グループと
仮設住宅を訪問



Only
building
foundations
remain after
the Tsunami
/ 津波後、
建物の基礎
だけが残る



Monthly Rwanda Vol.47 February 14, 2012

(Page 2/2)

Reported by Toshikazu MITO @Rwanda

E-mail: mitotoshi@gmail.com



<2011年を振り返って>

UNDPルワンダ事務所と日本の環境省を2009年の9月に去って以来、ルワンダに滞在し続けることはますます難しくなっています。廃棄物管理や気候変動、アスベスト除去や環境教育、それに大気汚染といった分野でルワンダを支援するという役割はほとんど変わっていないのですが、去年の8月からは、ほぼボランティア（限りなく無給）の状況でした。最初はストレスのかかる経験でしたが、妻が在ルワンダ日本大使館に勤務して比較的安定した収入を得てくれているおかげで、ここでやりたいことを続けることができ、今ではむしろ得た自由を楽しんでいます。

現在は、ルワンダの廃棄物管理に関する新規事業で募集されている長期契約の身分に応募中です。ですから、もし運がよければ、おそらく3月には良い結果をご報告し、上記の仕事をすべて収入を得た上で続けることができる可能性があります。

この3月でルワンダでの滞在は5年になります。環境保全の分野で、ある程度の人脈と関係者の信頼を形成することができたことには満足しています。また、国連の気候変動のコンサルタントとして、タンザニア、モロッコとレソトを訪問できたのは、私にとってはとても価値のある昨年の出来事でした。

キガリ市の新しい廃棄物最終処分場の詳細設計は、ドイツのコンサルティング会社によって今年中には完成する見込みです。加えて、アスベスト屋根の除去も作業量の増加が予定されています。ルワンダにおける2012年の環境保全に関して、更なる貢献ができれば嬉しいです。

Wealthy area of
Kigali City near our
house /

我が家の近くのキガリ市の
富裕層地区



Geo-technical
survey at a
planned new
landfill site in
Kigali

/ キガリ市の新規
処分場予定地での
地質調査



<日本での冬期休暇>

1月一杯、冬休みで日本に戻っていました。いつもと同様に、ゆっくりもしましたが、色々な場所を訪れ、多くの人に会うことができました。主な出来事としては、

- 東京、横浜、広島と大分の親類の訪問
- 博多で福岡大学の廃棄物最終処分場の専門家と会合を持つとともに、キガリ市の処分場の浸出水の水質分析を依頼
- 若干の観光と会合を京都で
- 仙台の東北大学で、ルワンダでも資金的・技術的に実現できそうな、途上国用の低コスト下水処理場の設立に関する新しい技術を勉強
- 約9日間、深刻な津波によっていくつかの村がすっかり流されてしまった気仙沼で、2011年の震災からの復興の活動に参加するとともに、そこで、大きな自然災害の復興地でいつも会う古い友人と再会
- 福島に住むルワンダ人を訪問し、彼女の支援団体のメンバーと昨年の地震で生じた福島への原発による被害について話す
- 日本政府や国会の旧同僚と会う
- 勉強会や過去の同級生、古い友人などとの会合を楽しむ
- 日本で最大の家電リサイクル施設の1つを訪問し、その専門家とルワンダで家電リサイクルを実施する可能性について議論
- そして、伊豆で温泉に！

気仙沼では、昨年3月に津波ですべての建物が流されてから、いまだに何も無い空き地が散見されるのに驚きました。しかし同時に希望も見出しました。私が参加したようなボランティア団体 (<http://www.apcas.jp/index.html>) のいくつかは、被害を受けた地域の復興に向けてとても献身的で、津波で家を失って仮設住宅に住む方々をどうやって継続的に支援していくかの長期プランを練っていました。また、気仙沼の被災地に住む方々は、概して（おそらく、文化的・歴史的背景から）困難にも屈しない強い気質で、外部の支援に過度には依存していないと感じました。この自主独立の人柄によって、失われた街の再建が早く実現することを願います。気仙沼からはとても遠くにいますが、訪れた地域とのつながりを保ち、できるだけその再建への支援を続けたいと思います。



Kesen-numa
city center hit by
a big fire after
the Tsunami /
津波の後に大火が
あった気仙沼市街



Mt. Fuji from
Shinkansen
(bullet train)
window /
新幹線の車窓から
の富士山